

**קרן השתלמות למשפטנים**

**דוח רבעוני של קופת הגמל**

**ספטמבר 2014**

## תוכן העניינים

|   |                                                |
|---|------------------------------------------------|
| 3 | דוח בדבר אפקטיביות הבקרה הפנימית על דיווח כספי |
| 5 | דוחות כספיים ביניים ליום 30 בספטמבר 2014       |

## הצהרה (certification)

אני, תמיר סלע, מצהיר כי:

1. סקרתי את הדוח הרבעוני של קרן השתלמות למשפטים (להלן: "הקרן") לרבעון שהסתיים ביום 30.09.2014 (להלן: "הדוח").
2. בהתבסס על ידיעתי, הדוח איננו כולל כל מצג לא נכון של עובדה מהותית ולא חסר בו מצג של עובדה מהותית הנחוץ כדי שהמצגים שנכללו בו, לאור הנסיבות בהן נכללו אותם מצגים, לא יהיו מטעים בהתייחס לתקופה המכוסה בדוח.
3. בהתבסס על ידיעתי, הדוחות הכספיים הרבעוניים ומידע כספי אחר הכלול בדוח משקפים באופן נאות, מכל הבחינות המהותיות, את המצב הכספי ואת תוצאות הפעילות של הקרן וכן את השינויים בזכויות העמיתים והתנועה בקרן למועדים ולתקופות המכוסות בדוח.
4. אני ואחרים בחברה המנהלת המצהירים הצהרה זו אחראים לקביעתם ולקיומם של בקורות ונהלים לגבי הגילוי ולבקרה הפנימית על דיווח כספי של קרן, וכן-  
(א) קבענו בקורות ונהלים כאלה, או גרמנו לקביעתם תחת פיקוחנו של בקורות ונהלים כאלה, המיועדים להבטיח שמידע מהותי המתייחס לקרן, מובא לידיעתנו על ידי אחרים בחברה המנהלת בפרט במהלך תקופת ההכנה של הדוח;  
(ב) קבענו בקרה פנימית על דיווח כספי, או פיקחנו על קביעת בקרה פנימית על דיווח כספי, המיועדת לספק מידע סבירה של ביטחון לגבי מהימנות הדיווח הכספי ולכן שהדוחות הכספיים ערוכים בהתאם לכללי חשבונאות מקובלים ולהוראות הממונה על שוק ההון;  
(ג) הערכנו את האפקטיביות של הבקורות ונהלים לגבי הגילוי של הקרן והצגנו את מסקנותינו לגבי האפקטיביות של הבקורות ונהלים לגבי הגילוי, לתום התקופה המכוסה בדוח בהתבסס על הערכתנו; וכן-  
(ד) גילינו בדוח כל שינוי בבקרה הפנימית של החברה המנהלת על דיווח כספי שאירע ברבעון זה שהשפיע באופן מהותי, או סביר שצפוי להשפיע באופן מהותי, על הבקרה הפנימית של החברה המנהלת על דיווח כספי הנוגע לקרן. וכן-
5. אני ואחרים בחברה המנהלת המצהירים הצהרה זו גילינו לרואה החשבון המבקר, לדירקטוריון ולוועדת הביקורת של הדירקטוריון, בהתבסס על הערכתנו העדכנית ביותר לגבי הבקרה הפנימית על דיווח כספי הנוגע לקרן:  
(א) את כל הליקויים המשמעותיים והחולשות המהותיות בקביעתה או בהפעלתה של הבקרה הפנימית על דיווח כספי, אשר סביר שצפויים לפגוע ביכולתה של החברה המנהלת לרשום, לעבד, לסכם ולדווח על מידע כספי הנוגע לקרן; וכן-  
(ב) כל תרמית, בין מהותית ובין שאינה מהותית, בה מעורבת ההנהלה או מעורבים עובדים אחרים שיש להם תפקיד משמעותי בבקרה הפנימית של החברה המנהלת על דיווח כספי הנוגע לקרן.  
אין באמור לעיל כדי לגרוע מאחריותי או מאחריות כל אדם אחר, על פי כל דין.

\_\_\_\_\_  
עו"ד תמיר סלע  
מנכ"ל

\_\_\_\_\_  
27 בנובמבר 2014  
תאריך

## הצהרה (certification)

אני, ראובן סווירי, מצהיר כי:

1. סקרתי את הדוח הרבעוני של קרן השתלמות למשפטים (להלן: "הקרן") לרבעון שהסתיים ביום 30.09.2014 (להלן: "הדוח").
2. בהתבסס על ידיעתי, הדוח אינו כולל כל מצג לא נכון של עובדה מהותית ולא חסר בו מצג של עובדה מהותית הנחוץ כדי שהמצגים שנכללו בו, לאור הנסיבות בהן נכללו אותם מצגים, לא יהיו מטעים בהתייחס לתקופה המכוסה בדוח.
3. בהתבסס על ידיעתי, הדוחות הכספיים הרבעוניים ומידע כספי אחר הכלול בדוח משקפים באופן נאות, מכל הבחינות המהותיות, את המצב הכספי ואת תוצאות הפעילות של הקרן וכן את השינויים בזכויות העמיתים והתנועה בקרן למועדים ולתקופות המכוסות בדוח.
4. אני ואחרים בחברה המנהלת המצהירים הצהרה זו אחראים לקביעתם ולקיומם של בקורות ונהלים לגבי הגילוי ולבקרה הפנימית על דיווח כספי של קרן, וכן-  
(א) קבענו בקורות ונהלים כאלה, או גרמנו לקביעתם תחת פיקוחנו של בקורות ונהלים כאלה, המיועדים להבטיח שמידע מהותי המתייחס לקרן, מובא לידיעתנו על ידי אחרים בחברה המנהלת בפרט במהלך תקופת ההכנה של הדוח;  
(ב) קבענו בקרה פנימית על דיווח כספי, או פיקחנו על קביעת בקרה פנימית על דיווח כספי, המיועדת לספק מידע סבירה של ביטחון לגבי מהימנות הדיווח הכספי ולכך שהדוחות הכספיים ערוכים בהתאם לכללי חשבונאות מקובלים ולהוראות הממונה על שוק ההון;  
(ג) הערכנו את האפקטיביות של הבקורות ונהלים לגבי הגילוי של הקרן והצגנו את מסקנותינו לגבי האפקטיביות של הבקורות ונהלים לגבי הגילוי, לתום התקופה המכוסה בדוח בהתבסס על הערכתנו; וכן-  
(ד) גילינו בדוח כל שינוי בבקרה הפנימית של החברה המנהלת על דיווח כספי שאירע ברבעון זה שהשפיע באופן מהותי, או סביר שצפוי להשפיע באופן מהותי, על הבקרה הפנימית של החברה המנהלת על דיווח כספי הנוגע לקרן. וכן-
5. אני ואחרים בחברה המנהלת המצהירים הצהרה זו גילינו לרואה החשבון המבקר, לדירקטוריון ולוועדת הביקורת של הדירקטוריון, בהתבסס על הערכתנו העדכנית ביותר לגבי הבקרה הפנימית על דיווח כספי הנוגע לקרן:  
(א) את כל הליקויים המשמעותיים והחולשות המהותיות בקביעתה או בהפעלתה של הבקרה הפנימית על דיווח כספי, אשר סביר שצפויים לפגוע ביכולתה של החברה המנהלת לרשום, לעבד, לסכם ולדווח על מידע כספי הנוגע לקרן; וכן-  
(ב) כל תרמית, בין מהותית ובין שאינה מהותית, בה מעורבת ההנהלה או מעורבים עובדים אחרים שיש להם תפקיד משמעותי בבקרה הפנימית של החברה המנהלת על דיווח כספי הנוגע לקרן.

אין באמור לעיל כדי לגרוע מאחריותי או מאחריות כל אדם אחר, על פי כל דין.

  
ראובן סווירי  
מנהל כספים

27 בנובמבר 2014  
תאריך

**קרן השתלמות למשפטנים**

**דוחות כספיים ביניים**

**ליום 30 בספטמבר 2014**

**(לא מבוקרים)**

# קרן השתלמות למשפטנים

## דוחות כספיים ביניים

ליום 30 בספטמבר 2014

(לא מבוקרים)

## תוכן העניינים

### עמוד

|       |                                        |
|-------|----------------------------------------|
| 7     | דוח סקירה של רואי החשבון               |
| 8     | דוח על המצב הכספי ביניים               |
| 9     | דוח ביניים על הכנסות והוצאות           |
| 10    | דוח ביניים על השינויים בזכויות העמיתים |
| 11-12 | באורים לדוחות הכספיים ביניים           |

### דוח סקירה של רואי החשבון המבקרים לדירקטוריון של קרן השתלמות למשפטנים

#### מבוא

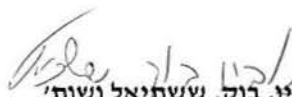
סקרנו את המידע הכספי המצורף של קרן השתלמות למשפטנים (להלן "הקרן"), הכולל את הדוח ביניים על המצב הכספי ליום 30 בספטמבר 2014, את הדוחות ביניים על הכנסות והוצאות ואת הדוחות ביניים על שינויים בזכויות העמיתים לתקופות של תשעה ושלשה חודשים שהסתיימו באותו תאריך. הדירקטוריון והנהלה אחראים לעריכה ולהצגה של מידע כספי לתקופת ביניים זו בהתאם לתקן חשבונאות 14 של המוסד הישראלי לתקינה בחשבונאות "דיווח כספי לתקופות ביניים" ובהתאם לדרישות הגילוי של אגף שוק ההון, ביטוח וחשכון. אחריותנו היא להביע מסקנה על מידע כספי לתקופת ביניים זו בהתבסס על סקירתנו.

#### היקף הסקירה

ערכנו את סקירתנו בהתאם לתקן סקירה 1 של לשכת רואי חשבון בישראל "סקירה של מידע כספי לתקופות ביניים הנערכת ע"י רואה החשבון המבקר של היישות". סקירה של מידע כספי לתקופות ביניים מורכבת מבירורים, בעיקר עם אנשים האחראים לעניינים הכספיים והחשבונאיים, ומיישום נהלי סקירה אנליטיים ואחרים. סקירה הינה מצומצמת בהיקפה במידה ניכרת מאשר ביקורת הנערכת בהתאם לתקני ביקורת מקובלים בישראל ולפיכך אינה מאפשרת לנו להשיג ביטחון שניודע לכל העניינים המשמעותיים שהיו יכולים להיות מזוהים בביקורת. בהתאם לכך, אין אנו מחוויים דעת של ביקורת.

#### מסקנה

בהתבסס על סקירתנו לא בא לתשומת ליבנו דבר הגורם לנו לסבור שהמידע הכספי הנ"ל אינו ערוך מכל הבחינות המהותיות, בהתאם לתקן חשבונאות 14 של המוסד הישראלי לתקינה בחשבונאות "דיווח כספי לתקופות ביניים" ובהתאם לדרישות הגילוי של אגף שוק ההון, ביטוח וחשכון.

  
אביו, בוק, ששתיאל ושות'  
רואי חשבון

ירושלים, 27 בספטמבר 2014

ירושלים רח' בית הדפוס 22 מיקוד 9548326 טל. 02-6540040 פקס. 02-6517729  
Jerusalem 22 beit hadfus st. tel. 02-6540040 fax. 02-6517729

תל אביב רח' ריבל 18 מיקוד 6777855 טל. 03-6399699 פקס. 03-6399629  
Tel aviv 18 rival st. tel. 03-6399699 fax. 03-6399629

E-mail: office@abs-cpa.co.il

www.abs-cpa.co.il

## קרן השתלמות למשפטיים

### דוח על המצב הכספי ביניים

| ליום 31<br>בדצמבר | ליום 30 בספטמבר |          |       |
|-------------------|-----------------|----------|-------|
| 2013              | 2013            | 2014     |       |
| מבוקר             | בלתי מבוקר      |          |       |
| אלפי ש"ח          | אלפי ש"ח        | אלפי ש"ח | ביאור |
| 19,006            | 7,691           | 14,260   |       |
| 585               | 223             | 427      | 3     |
| 247,927           | 252,701         | 259,368  |       |
| 21,018            | 24,288          | 16,229   |       |
| 69,637            | 67,267          | 67,761   |       |
| 92,624            | 88,688          | 116,539  | 4     |
| 431,206           | 432,944         | 459,897  |       |
| 450,797           | 440,858         | 474,584  |       |

**רכוש שוטף**  
מזומנים ושווי מזומנים  
חייבים ויתרות חובה

**השקעות פיננסיות**  
נכסי חוב סחירים  
נכסי חוב שאינם סחירים  
מניות  
השקעות אחרות  
**סך כל השקעות פיננסיות**

**סך כל הנכסים**

|         |         |         |   |
|---------|---------|---------|---|
| 158     | 316     | 2,859   | 5 |
| 450,639 | 440,542 | 471,725 |   |
| 450,797 | 440,858 | 474,584 |   |

**זכאים ויתרות זכות**

**זכויות העמיתים**

**סך כל ההתחייבויות וזכויות העמיתים**

הבאורים המצורפים מהווים חלק בלתי נפרד מהדוחות הכספיים ביניים.

ראובן סווירי  
מנהל כספים

עו"ד תמיר סלע  
מנכ"ל

עו"ד טובה פינטו  
יו"ר דירקטוריון

27 בנובמבר 2014  
תאריך אישור  
הדוחות הכספיים

## קרן השתלמות למשפטנים

### דוח ביניים על הכנסות והוצאות

| לשנה<br>שהסתיימה<br>ביום<br>31 בדצמבר<br>2013 | ל-3 חודשים<br>שהסתיימו ביום<br>30 בספטמבר<br>2013      2014 |          | ל-9 חודשים<br>שהסתיימו ביום<br>30 בספטמבר<br>2013      2014 |          |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------|----------|
| מבוקר                                         | בלתי מבוקר                                                  |          | אלפי ש"ח                                                    |          |
| אלפי ש"ח                                      | אלפי ש"ח                                                    | אלפי ש"ח | אלפי ש"ח                                                    | אלפי ש"ח |
| 29                                            | 23                                                          | 111      | 99                                                          | 121      |
| 14,116                                        | 4,555                                                       | 5,210    | 11,097                                                      | 12,612   |
| 1,579                                         | 620                                                         | (415)    | 1,322                                                       | (86)     |
| 9,298                                         | 3,174                                                       | 3,569    | 4,937                                                       | 6,833    |
| 11,052                                        | 4,969                                                       | 2,010    | 6,039                                                       | 6,762    |
| 36,045                                        | 13,318                                                      | 10,374   | 23,395                                                      | 26,121   |
| 36,074                                        | 13,341                                                      | 10,485   | 23,494                                                      | 26,242   |
| 1,743                                         | 488                                                         | 472      | 1,373                                                       | 1,428    |
| 524                                           | 125                                                         | 106      | 395                                                         | 313      |
| 229                                           | 57                                                          | 62       | 172                                                         | 163      |
| 262                                           | 150                                                         | 117      | 196                                                         | 210      |
| 2,758                                         | 820                                                         | 757      | 2,136                                                       | 2,114    |
| 33,316                                        | 12,521                                                      | 9,728    | 21,358                                                      | 24,128   |

#### הכנסות

ממזומנים ושווי מזומנים

מהשקעות:

מנכסי חוב סחירים

מנכסי חוב שאינם סחירים

ממניות

מהשקעות אחרות

סך כל ההכנסות מהשקעות

סך כל ההכנסות

#### הוצאות

דמי ניהול

עמלות ניהול השקעות

ביטוח חיים

מסים

סך כל ההוצאות

עודף הכנסות על הוצאות לתקופה

הבאורים המצורפים מהווים חלק בלתי נפרד מהדוחות הכספיים ביניים.

## קרן השתלמות למשפטים

### דוח ביניים על השינויים בזכויות העמיתים

| לשנה<br>שהסתיימה<br>ביום | ל-3 חודשים<br>שהסתיימו ביום |          | ל-9 חודשים<br>שהסתיימו ביום |          |
|--------------------------|-----------------------------|----------|-----------------------------|----------|
| 31 בדצמבר                | 30 בספטמבר                  |          | 30 בספטמבר                  |          |
| 2013                     | 2013                        | 2014     | 2013                        | 2014     |
| מבוקר                    | בלתי מבוקר                  |          |                             |          |
| אלפי ש"ח                 | אלפי ש"ח                    | אלפי ש"ח | אלפי ש"ח                    | אלפי ש"ח |
| 424,932                  | 427,899                     | 465,472  | 424,932                     | 450,639  |
| 49,779                   | 13,454                      | 13,090   | 37,462                      | 36,823   |
| (33,805)                 | (6,223)                     | (7,361)  | (26,923)                    | (22,230) |
| 193                      | 43                          | 27       | 134                         | 941      |
| 309                      | -                           | -        | 309                         | 241      |
| (23,776)                 | (7,152)                     | (9,231)  | (16,421)                    | (18,576) |
| (309)                    | -                           | -        | (309)                       | (241)    |
| (23,583)                 | (7,109)                     | (9,204)  | (16,287)                    | (17,635) |
| 33,316                   | 12,521                      | 9,728    | 21,358                      | 24,128   |
| 450,639                  | 440,542                     | 471,725  | 440,542                     | 471,725  |

זכויות עמיתים לתחילת תקופה

תקבולים מדמי גמולים

תשלומים לעמיתים

העברות צבירה לקופה  
העברות מקרנות השתלמות  
העברות בין מסלולים

העברות צבירה מהקופה  
העברות לקופות גמל  
העברות בין מסלולים

העברות צבירה, נטו

עודף הכנסות על הוצאות לתקופה מועבר מדוח הכנסות  
והוצאות

זכויות העמיתים לסוף תקופה

הבאורים המצורפים מהווים חלק בלתי נפרד מהדוחות הכספיים ביניים.

## קרן השתלמות למשפטנים

### באורים לדוחות הכספיים ביניים ליום 30 בספטמבר 2014

#### באור 1 - כללי

הקרן הוקמה בעקבות הסכם קיבוצי בין מדינת ישראל ואיגוד המשפטנים. עמית הקרן הם עורכי דין בשרות הציבורי. בנק הפועלים בע"מ משמש לקרן כנאמן כספי ומנהל תפעולי. בהתאם להוראות חוק קופות גמל הושלם ביום 1.1.10 הליך הארגון מחדש ("רה-אורגניזציה") של הקרן. במסגרת הליך הארגון מחדש נעשתה הפרדה חשבונאית, משפטית ורישומית בין החברה המנהלת לקופה ונכסי הקופה נרשמו על שם החברה המנהלת בנאמנות לטובת עמית הקופה.

#### באור 2 - מדיניות חשבונאית

א. דוחות ביניים אלו נערכו במתכונת מצומצמת לפי אותם כללי חשבונאות מקובלים שלפיהם נערכו הדוחות המבוקרים של הקרן ליום 31 בדצמבר 2013.

ב. הדוחות הכספיים ערוכים לפי הנחיות הממונה על שוק ההון ביטוח וחסכון שבמשרד האוצר ובהתאם לכללי החשבונאות המקובלים בישראל לקופות גמל.

ג. עיקרי המדיניות החשבונאית ושיטות החישוב, אשר יושמו בעריכת הדוחות הכספיים ביניים, הינם עקביים לאלה, אשר יושמו בעריכת הדוחות הכספיים השנתיים ליום 31 בדצמבר 2013. יש לעיין בתמצית דוחות אלה בהקשר לדוחות הכספיים השנתיים ליום 31 בדצמבר 2013 ולביאורים שנלוו אליהם.

ד. שווי מזומנים - אלה מתייחסים לפקדונות לתקופה מקורית שאינה עולה על חודש ימים.

יתרות במטבע חוץ או הצמודות לו מוצגות לפי שערי חליפין יציגים שפורסמו על ידי בנק ישראל ליום המאזן.

#### באור 3 - חייבים ויתרות חובה

| ליום 31<br>בדצמבר | ליום 30 בספטמבר |          |
|-------------------|-----------------|----------|
| 2013              | 2013            | 2014     |
| מבוקר             | בלתי מבוקר      |          |
| אלפי ש"ח          | אלפי ש"ח        | אלפי ש"ח |
| 451               | 162             | 409      |
| 102               | -               | -        |
| 22                | 39              | -        |
| 1                 | 13              | 13       |
| 9                 | 9               | 5        |
| 585               | 223             | 427      |

ריבית ודיבידנד לקבל  
החברה המנהלת  
מוסדות  
הוצאות מראש  
אחרים  
סך הכל חייבים ויתרות חובה

#### באור 4 - השקעות אחרות

סעיף השקעות אחרות כולל השקעה בתעודות סל, קרנות נאמנות, מוצרים מובנים, קרנות השקעה ועסקאות גידור במטבע חוץ.

## קרן השתלמות למשפטנים

### באורים לדוחות הכספיים ביניים ליום 30 בספטמבר 2014

#### באור 5 - זכאים ויתרות זכות

| ליום 31<br>בדצמבר | ליום 30 בספטמבר |          |
|-------------------|-----------------|----------|
| 2013              | 2013            | 2014     |
| מבוקר             | בלתי מבוקר      |          |
| אלפי ש"ח          | אלפי ש"ח        | אלפי ש"ח |
| -                 | -               | 2,610    |
| -                 | -               | 9        |
| 14                | 51              | 103      |
| 144               | 143             | 137      |
| -                 | 122             | -        |
| 158               | 316             | 2,859    |

התחייבויות בגין חוזים עתידיים

מוסדות

החברה המנהלת

חברת ביטוח

אחרים

סך הכל זכאים ויתרות זכות